



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 1846-2:2002/A1:2005/AC:2007**  
**01-julij-2007**

---

**Gasilska in reševalna vozila - 2. del: Splošne zahteve - Varnost in obnašanje pri uporabi - Dopolnilo A1 - Popravek AC**

Firefighting and rescue service vehicles - Part 2: Common requirements - Safety and performance

Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung

Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie - Partie 2 : Spécifications communes - Sécurité et performances

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1846-2:2001/A1:2004/AC:2007**

**ICS:**

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
43.160	Vozila za posebne namene	Special purpose vehicles

**SIST EN 1846-2:2002/A1:2005/AC:2007 en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1846-2:2002/A1:2005/AC:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef857fb4-3ae5-4ded-8e17-b0f2a4ee2049/sist-en-1846-2-2002-a1-2005-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 1846-  
2:2001/A1:2004/AC**

January 2007  
Janvier 2007  
Januar 2007

ICS 13.220.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Firefighting and rescue service vehicles - Part 2: Common requirements -  
Safety and performance

Véhicules des services de secours et de  
lutte contre l'incendie - Partie 2 :  
Spécifications communes - Sécurité et  
performances

Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine  
Anforderungen - Sicherheit und Leistung

This corrigendum becomes effective on 24 January 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 janvier 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 24 Januar 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1846-2:2001/A1:2004/AC:2007 D/E/F

## EN 1846-2:2001/A1:2004/AC:2007 (E/F/D)

## English version

In Table 6, delete footnote 4) as follows:

Table 6 - Geometric dimensions

Mass class (see EN 1846-1:1998)	L (Light) 2 t < GLM ≤ 7,5 t			M (Medium) 7,5 t < GLM ≤ 14 t			S (Super) GLM > 14 t		
	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)	1 (urban)	2 (rural)	3 (all terrain)
<i>h</i> (m)	≥ 0,14 <sup>1)</sup>	≥ 0,18	≥ 0,20	≥ 0,15	≥ 0,23	≥ 0,30	≥ 0,16	≥ 0,25	≥ 0,30

## Version française

Dans le Tableau 6, supprimer la note de bas de page 4) comme suit:

Tableau 6 – Dimensions géométriques

Classe de masse (voir EN 1846-1:1998)	L (Léger) 2 t < MTC ≤ 7,5 t			M (Moyen) 7,5 t < MTC ≤ 14 t			S (Super) MTC > 14 t		
	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)	1 (urbain)	2 (rural)	3 (tout terrain)
<i>h</i> (m)	≥ 0,14 <sup>1)</sup>	≥ 0,18	≥ 0,20	≥ 0,15	≥ 0,23	≥ 0,30	≥ 0,16	≥ 0,25	≥ 0,30

## Deutsche Fassung

Lösche in Tabelle 6 Fußnote 4 wie folgt:

Tabelle 6 - Maße

Gewichtsklasse (siehe EN 1846-1:1998)	L (leicht) 2 t < GM ≤ 7,5 t			M (mittel) 7,5 t < GM ≤ 14 t			S (super) GM > 14 t		
	1 (straßen- fähig)	2 (gelände- fähig)	3 (gelände- gängig)	1 (straßen- fähig)	2 (gelände- fähig)	3 (gelände- gängig)	1 (straßen- fähig)	2 (gelände- fähig)	3 (gelände- gängig)
<i>h</i> (m)	≥ 0,14 <sup>1)</sup>	≥ 0,18	≥ 0,20	≥ 0,15	≥ 0,23	≥ 0,30	≥ 0,16	≥ 0,25	≥ 0,30